

BAB IV PENUTUP

4.1 Kesimpulan

Pada bab-bab sebelumnya telah dijelaskan mengenai relasi makna yang terkandung pada kata *katagata* dan *gatera* yaitu sinonimi. Dimana kata *katagata* dan *gatera* memiliki kemiripan makna. Kemudian dilakukan analisis terhadap penggunaan kata *katagata* dan *gatera* dalam kalimat ragam bahasa tulis pada website BCCWJ. Berdasarkan dari penjabaran hasil analisis data yang telah dilakukan, didapatkan kesimpulan seperti berikut:

1. Pada dasarnya kata *katagata* dan *gatera* memiliki makna yang mirip atau sama, Karena kedua kata tersebut memiliki relasi makna sinonimi. Kata *katagata* dan *gatera* menyatakan arti ‘sambil’. Tetapi, jika dimasukkan ke dalam kalimat akan memberikan makna ‘pada saat yang sama’, ‘pada kesempatan’ yang sama’, ‘untuk tujuan’ dan ‘kebetulan’.
2. Pada penggunaannya di ragam bahasa tulis website BCCWJ, kata *gatera* lebih banyak digunakan dibandingkan kata *katagata*, hal ini disebabkan karena kata *katagata* hanya digunakan pada kalimat baku dan formal. Penggunaan kata *katagata* sekitar 75% diletakan setelah kata *orei* お礼, *goaisatsu* ご挨拶, *owabi* お詫び, *omimai* お見舞い, dan *gohoukoku* ご報告, sedangkan kata *gatera* hanya sekitar 4% saja. Penggunaan kata *katagata* pada ragam bahasa tulis di website BCCWJ tidak ditemukan yang diikuti partikel, sedangkan kata *gatera* ditemukan beberapa kalimat yang diikuti partikel [に]. Dalam penggunaannya kata *gatera* banyak ditemukan pada ragam bahasa tulis kategori yang memiliki karakteristik bahasa percakapan sehari-hari seperti dalam kategori *Yahoo! ブログ* sedangkan kata *katagata* ditemukan pada ragam bahasa tulis kategori yang memiliki karakteristik baku dan formal seperti dalam kategori *国会会議録*. Pada penggunaannya di ragam bahasa tulis website BCCWJ kata *katagata* ditemukan hanya diletakan setelah kata benda, sedangkan kata *gatera* ditemukan setelah kata benda dan kata kerja bentuk

masu yang dihilangkan akhiran *masu nya*. Penggunaan kata *katagata* dan *gatera* pada ragam bahasa tulis ini semuanya ditulis dengan hiragana, tidak ada yang ditulis dengan kanji.

Setelah melihat kesimpulan diatas, makna dan penggunaan kata *katagata* dan *gatera* memiliki arti yang hampir sama akan tetapi pada penggunaannya tidak bisa saling menggantikan dalam konteks tertentu.

4.2 Saran

Dengan penulisan skripsi ini diharapkan lebih dapat memahami perbedaan kata *katagata* dan *gatera*, serta menyadari variasi dalam penggunaannya. Dalam menganalisis makna dari kata yang bersinonim, diperlukan analisis yang mendalam terhadap arti serta mendalami teori-teori mengenai sinonim. Adapun diperlukan penelitian mendalam terhadap contoh penggunaan kata yang bersinonim tersebut. Karena pada dasarnya kata-kata yang bersinonim memiliki kedekatan makna sehingga sulit membedakannya. Oleh karena itu diperlukan analisis khusus agar tidak terjadi kesalahan penggunaan.